Հոյս տեսան

4 C G U 8

18 մ 8 Ա Ք Գ Հ Գ Ո Մ

<u> ՊԵՏԵՐԵԳԻՆ</u>

ርህፅ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆ

Հ Ա Յ Ա Ս Ց Ա Ն Ե Ա Յ Ց Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի Ո Ց

ዮ · ያጣ ቤት የበኑ ውኑ ኮ ኒ

4 1 1 2 2 2 4

ሆሎኑውԱՐԵԱՆ ՑጣፎՐԱՆ 1904

փորրադիր 80 (16×23) էջբ Է×775. գինն է՝ Թղթեզմ. 15 An

98 6 6 6 7 8 4 9 4 9 4 9 4 9 4

"մալոցի, դիրչով, 8 էջ 70. գինն է՝ 2 ֆր.

ፖኒስቦረዚկዚ! በኮውኮՒՆዴ

Մեծապատիւ Պր. Ա. Սարուխանեան բարե-Տաճեցաւ Միաբանութեանս Մատենադարանին · Լուսանկար նաւարածոյ հնութեանց Այրարատեան աշխարհին, երկու հացուագիւտ Թանկագին պրակները Նուիրել, որոնց համար կր յայտնես՝ Միաբանութեանս սրտագին շնորհակալութիւնն ազնիւ Ծուիրատուին։

> **Հ. Բ. Վ. ՊԻԼԷԶԻԿՃԵԱ**Ն Մատենադարանապետ ։

«Հանդէսիս, Խվբագրութիւնն իւր խորին շնորհակայիքը կր յայտնէ Տիկին Շուշանեկ Տէր-Մարգարեսմեին, որ Cronoche della Civiltà Elleno-Latina թերթը Խմբագրութեանս նուէր կ'ուդարկէ։

*ኮሆ*ዶ. "ՀԱՆԴԷՍԴ..

ው ጊ ው ር ኳ 8 በ ኮ ው ኮ ኮ Ն ድ "ሩ ር Ն ኁ ኮ B ኮ "

ՇՈՒՇի — Ա. Բ. — Ստացած ենք Ձեր ստուար ձեռագիր "մատեսմեը,, — "բառզիրը Ղարարաղու զաւարարբառին,,. սակայն "Տրատարակութեան քոլորովին անյարմար գտանք։ Համեմատական լեզուագիտութնան տարրական կանոնները՝ որոնց դէմ՝ կը կռուից, Ձեզի անձանօխ են - որչափ կ՝ նրեւայ։ Կէս դարէն աւելի յառաջ՝ Հայկզն. բառարանի նապատակ - Նա որ սպաստանի ի վէմս, հնարը - լծ. while "Shirth", pulp whilein th 41. Shir, wigh (noպէս Տունարար) եւն նման զուարճալի ստուգարանու-Թիւնները Թերեւս ծիծաղելի չէին. սակայն այս օրս ելլել անդել Թէ տածկ. հօրկան հայ. բառ է եւ վերմակէն ծագած, կամ ձահիչը հայ. բառ է ալիքեն յառաջ եկած՝ խայտաnwhile his t ... "The geng., "with p., pund he fout p. nehg եւ ալեւոր, ժողովուրդը դիւրա մելիւն կացուցանելու համար արտարերում է անիլ, որ նշանակում է "ծեր,, կամ "ծերութիւն,,, բայց մահիլ կամ չ'ահիլ (բացասական մասնիկով) նշանակում է ոչ անիլ, ոչ ձեր, այլ երիտասարդ:... այդ օրէնքով են կազմակերպուած... Հուր իբրեւ ¿'snip, np uzwuwinid t ng knup, wik fnip..., - Ubup կը կարձէինք Թէ Վիւնքեարպէյէնտեանը յաշորդներ պիտի չունեննայ . . . :

Ն.ՊՈԼԻՍ - Ե. Ս. - 1. Ուղարկեցինը գրքերն, ձեռնագրին եւ լրագրին ընդօրինակութիւները, սակայն տակաւին լուր մը չառինք Թէ ընդունած էք. չըլլա՞յ Թէ անոնց կորսունլովն մեր 9 ժամե ի զուր վատեած եղանը։ Ձ. Ապսպրեցինք այն Թևրթը՝ որուս մէջ Ենֆտելովիցի "Հայերէնի ձայնագիտու-Թեան մասին,. յօդուածը կայ։ Ծեղւոյ սղութեան պատմառաւ մեր "կարծիքը,, կամ տեսութիւնը յաքորդ Թուով կը յայտնենը, շարունակութիւնն ալ դեռ չենք տեսած։

ԱՆԴ - Լ. Կ. - Շնորհակալութիւն Ձեր համակրալից գրութեան, 1. Ձեր առաչին հարցման պատասխանը կը յետաձգենք, վամե ըլլալիքը տակաւին անյայտ է։ Ձ. Բանի տեղ չենք դներ այն ընդվայրահաչունիւները, որոնք պարզ զզուելի են։ Արդէն մենք այն գրողին ձանձրանալի եւ անիմաստ ըացազանչունիւնները չենք կարդար, նո՛ղ չարունակէ dhuzul no ...

ԹԻԳԼԻՍԸ - Ա. Մ. - Այդ խնդիրը մանրակրկիտ քննութեան կը կարօտի։ Ձեր հաղորդած տեղեկուԹինները հետաքրքրական են , ձեռնքնափ մ՚իլլաք , կ'արժէ եւ պէտք է աշխատիլ։ The shapt's blued doug thin qualum, www.ind bate:

*ዀሆ*ብ. "**ረ**ዚህ*ጉኩህኩ*..

"ԵՐԵՒԵԼԵԵՆ ՄԵՄՈՒԼ"

Շարաթաթերթ Ազգային, Գրական եւ Քաղաքական ։ LT. SUPP. 1904:

Բաժանորդագինն է՝ 12 ֆր. – 6 դալ : εμυσζυ Μ. Mamourian Fils, Smyrne (Turquie d'Asie).

"ሩሀፅሀው ԵՐԹ"

Քաղաքական ու ազգային։ — Կը հրատարակուի՝ ԵրևցշաբԹի և ւ Ուրքալծ։

*ዞፒԺԱՆՈՐԴԱԳԽ*Ն

ՊՌԻԼԿԱՐԻԱ։ Ցարեկան 12 ֆր., վեցամսեայ 7 ֆր. – ԱՐՑԱՍԱՀՄԱՆ։ 8արեկան 14 ֆր., վեցամսեայ 8 ֆր. – ԱՄԵՐԻԿԱ: 8արեկան 2.60 տոլար, վեցամնեայ 1.50 տոլար։

twugth Journal "Hayatert" ROUSTCHOUK (Bulgarie).

ፈሶዕኒኒኒኒ. **4.** ባ// ነህ,

ՁՄԻՒՌԻՆԻԱ.

8 የ ሂጣ ካደ ጥ .

uвsць,

Ungo Ludy Uhupudan Bbudu: Ludumna Upupudna Brudu: Phaguantum quanta. Luquephus. Uknpou bul Bhr 5:

A. Amples annound, Unautyni, Quiq-Viaqaenun, pp. 20:

Ludunnal Phunulin Butlu: Ludunned Uhupulned bulu: રે. રેપાર્ગામવામામુ પે. ઉપાર્ગમાં દેવાઇ:

Tp. Unsuphy Unignahousibust:

801717

All.POh

ባዕ8ዕቦዶበኬቦዓ *ԱՂՆՔՄԱՆԳ/* / ր Ա. PANUQARA

Պր. Երառանդ Լայայեանց։

7p. 4. Augundud, grududunudug a Innundundnan:

Պր. Առաբել Սարուխանեան։ Պր. Սա. Պ. Սերերրակեանց։ Abrid L. Ohmabina: 9n. 9. 9. Vuquultultulr

UVD/ԻՒԿԱ Boston «Հայրոսիայի» յուս Chicago Պր. Մ. Քարակավուրևան։ "Հայրենիքոի յրգ. Խմբագրութիոն:

*ፈ*ታ**ል**ዋይኑ ሪይ**ቁማ**ላበዓዯጸጓህጣ ``

A la Rédaction de la Revue "Handesse", Vienne (Autriche) VII/2 Mechitharistengasse 4.

digitised by A.R.A.R.@

ъበቦ Հቦዚያዘቦዚካበኮውኮኮъ4

- 81. ԹՈՐՈՍԵՍՆ Զ. Դպրոցի գիրքը։ Գ. մաս։ Միջին ըննացը. - U. տարի։ Կ. Պ. տա. Պերպեր. 1904: 8º էջ 207:
- ዓሳኔ 5 ስስታ.:
- 82. ԱՄԻՐԽԱՆԵԱՆՑ Ա. Մուհամմեր։ Վառնա, 1904։ [Հանրամատչելի Գրադարան 4. Առաքելեանցի ի Թիֆլիս։)
- 83. ԺՈՑԻԿԵԱՆ Ա. Մ. Տարածուած ախտը։ Բագու, տպ. "Upop, 1904: 80 ty 34. 9hu 34.:
- 84. Օտար փունչեր։ Ա. Հիւսը Շիլլերից Թրզմ. գերմաներէնից Մեսրոպ Վ. Մ. Մաքսուդեանց։ Դավրէժ, տա. Հայոց Ատրպատականի 1904: 8º էջ 70։ Գին՝ 20 և .:
- 85. LtO U. Ubupny: St. my. "<tputu, 1904: 8 tl 6+334: Գին՝ 75 կ. [Nr. 1 Սահակ-Մեսրոպեան Մատենառառան:1 ՀրատառակուԹիլն Աւետիս Պօրոսեանցի։
- 86. ՏԵՐ ՄԿՐՏՉԾԱՆ Գ. Հայկականը ԺԳ-ԺԹ։ Վաղարշապատ mu. tfd 1899-1903: 8 tf 102:
- 87. — . Փաւստոսի ձևռագրերը, Տանուած «Հանդէս Հայագիտու-Թեամս, ԹերԹէ Հտ․ Բ. Պր. Դ․: Է/ 267-268:
- 88. -- Դաւին Հարքացի։ Վաղարչ տալ Էլմ. 1903։ 8 էլ 40։ 89. Հայոց ևոր վկաները (1155-1843)։ Աշխատունեամը B. Մա-Նանդհանի եւ Վ. Աճառեանի։ Մնդ 1903։ 8 էջ 24+800։ 9.hu 3 pp .:
- 90. Տեղեկարգիր է. տարեշրքանի Ազգ. Կրթ.-Որբանոցի ի Կիպրոս։ Գահիրէ, տպ. Դարրին. 1904։ 8՝ է/ 19։
- 91. TUTUNDJIAN TELÉMAGNE Du paete politique entre l'etat Ottoman et les nations non-musulmanes de la Turquie-Lausanne, 1904. 8° pp. 113.
- 92. HÜBSCHMANN H. Die altarm. Ortspamen. Mit Beiträgen 2. hist. Topographie Armeniens und einer Karte. SA. aus dem 16. Bande der Indogerm. Fortsetzungen. Strassburg, Trübner

- 93. ՄիՆԱՍԾԱՆ Մ. + Բրաբրքականի մը Ներքնչումները։ Մամե A.: Roxburg, տալ. Փիլիպարսեան եւ Տիրանեան 1904: 8º էջ
- 94. МАРРЪ И. ТЕКСТЫ И РАЗЫСКАНІЯ ПО АРМИНО-ГРУ-ВИНСКОЙ ФИЛОЛОГІИ, КНИГА VI, САНКТПЕТЕРКУРГЪ, 1904. bpbup LII + 130:

Օգոստ. ամայն վերջերը լոյս կր տեսնե ՎԻԵՆՆԱՅԻ ՄԽԻԹԵՐԵԱՆՑ ՑՊԱՐԱՆԵՆ ՐԱՖՖՒՒ

A A C B B T

ՀԱՏՈՐ ԵՐԿՐՈՐԴ ԵՒ ՎԵՐՋ ያላተማላበገ-የህዮ8 • ጓ

Գինն է՝ Թղթկուն. 3 րութլ.

Ընդ մամյով է եւ Հոկտեմբերի վերջերը լոյս կը տեսնե

n. ansape

Գինն է՝ 2 թուրլ.

ዓቃዱ, ' Mme. RAFFI, LONDON W. 92 Rich-

mond Gardens Shephed's Bush.

ks lngu SEUUT

ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵՆԱԴԸՐԱՆ MŁ.

ጣՐበኈ. ‹‹በԼԳԷՐ ጣԵԴԵՐՍԸՆ ካጣ ይሀብ ው

ՎԱՑ. ԼԵՉՈՒԻ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ

*ውጤ*ሮች!ቦበኋ-58

ት ይያይችነን ችይያይъቅነፈታይъ

ነነቦው የተኮኑሎ .

1

ፈ ኑ Ե ኄ ኄ ጜ

ሆሎትም ԱՐԵԱՆ ՑጣԱՐԱՆ

1904.

8' bpbu C+87: 9hvu t 3p. 1.25:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՑԵՆԱԴԱՐԱՆ we.

ՁՆՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՀԱՐԵՄԱՑՈՒԹԻՒՆ եցՆԿԱՑ ՆՈՐԱԳԻՒՏ ՉԵՌԱԳՐԻՆ

ካርዴሆь8ኑኄ

. 8. ՄԿՐՏՉԵՈՆ

8. ԱՃԱՌԵԱՆ =

8. 4phu 1+110: 9/10 t pp. 1.50:

գրանց խավարագրունեածա ի Վինննա, իսկ ի դ. պորիս՝ բեղիծակին և աներ դանատա

824- ԹԵՐԹԵՐՈՒ ԲՈՎԵՆԴԸԿՈՒԹԵՆԵՆ ՔԸՂՈՒՑՖՔ

Upwpwm, 19. mmph 1903, ps. 8-9.

Թելե-պետ 6.՝ Եղեչէ, Եղեկի, Ադանաել Ղ Մ.՝ Խալասին, Մեկբիսերեկ արջեպ։ Մուրադեանց է, Այաստա՝ ի մասին, (ՀԱ։)։ Մուրագրայի մասենագրեր Հայաստա՝ ի մասին, լանետել է, Մուրաբացի մասենագրեր Հայաստա՝ ի մասին,

Цририи, 1904, р. 6:

"Unbibig. 1904, ps. 5551-5617:

5566 ը Դոր-Դերև ը.՝ [Տեր-Սահփահետ», "կես-բակվական խոսակցունիւններդ]։ 5573 ֆ-Դու-իա Մ.՝ Սրրազան Հեռանիւն մի [Գրլափիր առեսապան մի Ժբ. դարենի։ 5594 Տեր խարարարութերն Ա.՝ Տիվրիկ։ 5603 Դարբիկան Հ.՝ Լոսնը դիսոց. 5607 Նարական Իւ-Մարապետ և Մանուելնան, "Ծրրագիր կենացը,

"Բազմավեպ,, 1904, թ. 7։

ժանգրեն։ Արադիկադրբարրընն։ Հաքերա Ա., (խանաքարան, "Հան Մենա-Մրադիկադրբարրընն։ Հաքերա Ա., (խանաքարան, "Հան Մենա-Մրահիկայի գոր Ա. Ռուատուան գիտարան, "Հան Մենա-Մրահիկայի Հ. Ք., Ռուատուան գիտարան, "Հան Մենա-

"Pիւզանդիոն, 1904, թ. 2316-2382։

2318 Շ.-., Դատնեմնուհի հե. Հայ գապաւնել (17, 29)։
2333 Հրամատարդ /ժե Հրամահատար, «Ամե՞նը, նե "Աժե՞րը, 2348
ույ-նե-և Ա. Ա. Բարին- Ծ. Վ. Պարձեան (49)։ 2351 Ն.-ի
նովա. հարա. Ա. վապետն։ 2363 [Հ.այ] Շիրաչիները ԹեՀրանի մէջ։
2370 Ալոյա-նի-և Ա. կ. իւթեւձնան (11—74)։

"[ումայ, 1904, թ. 3։

Շոհուկս Եր՝ Միջարել Նարահգհանդը Հհակաստահում։ Հոկտիս Մ.՝ Ա. Յովհահնիսհանի յիշատակին։ Քոկքերում։ ՅիշողուԹիւննը։ Մուիսիս. 1) Հայաց հոր վկահները. 2) Ըսընու Հրաբալի գոր. 3) Թառայեսնը, "Գահաստեղի խոսարիստ Հիկեր, 4) Բերբերիս Մ.՝ Գուրբարեան "ԾանոԹ պատկերներ.

"Մանզումեի էֆրհար,, 1904, թ. 871--937։

"[[wuhu., 1904, p. 1-27.

ժին Ուրատհար դե [Հոգգր]։ 52 Ոտևապեր Իւֆեքոլար 4։ «Ետադորմի" 54 Վահսադուր Ու, դ աշար Ուանգերոր։ 52 Ժենու Ֆբենգրոր։ 50 "Ը-ը, Հ. Հաստեն, 55 Թերդի-ը 8, Ո'վանրար։ 5 Ժանաբերթ Գ. Թենաշան ձետփարաթիբեր 1803իր։

"Jzm4,, 1904, p. 96-145.

96 Հայ եւ Թերւրը մասւորականներու յարարերու[Եիւծները, Արծ,-ածի Ս․ [Հայ, հին կոնդակներ ու դրբեր]։ 116

Լ․ "Մուրնկ, Էծհադատին (Գր. Երերունւց մասին) (117–119).

120 Ա․ Հ․ Սեդրակեաև, Հայաստ. Եկեղ. պատկեր յարդուԹիւնը, 121 Փ-լոյե- Տ․ Ա․ Թուրյին ապատրութերեններ

[Եգիպաստի հայ դարթականութերենը եւ բագրութերենը (122).

128 Ա-աչել- Հ․ Ս․ Մեորապ։ 129 Գ-ուր- Հ․ Մ․
բանի խոսը Եկատերինաարի հայ դարսեթե մասին (130)։

130 Լ․ Նոր բանբերենը մեր գրականութեան մեջ (131–34)։

137 Սի-ւլ [Միծանեաե,] «Հայիրդ Միիծարի յիրասակինը.

"Unipe, 1904, p. 5-6:

B. 6. Ծ-էր--- Վահի ծաշանգը ծերկայումն (6)։ Ֆրա-գետև Ե.՝ Պարոկաստանի բիւրդերը (6)։ Քեհադատ եւ Մրհեր.՝ Մահածորհան եւ Անտահան, "Հայոց ծոր վկաները,։ 6-ե՛. Ց. "Գոր Արծրուհու այիատաւենիւհենրը,։ Ե. Ս.՝ Մեծատուրհան, «Գոր ենինը,։ Ա. Մ. Համիարձումեան, "ԱՀ ւծի իջերում",։ Ե. Ս.՝ Օ. Ի հայնամի «Հասեաները,։

6. 6: Ան՝ Երկատանայը։ Ս--բետիկ-են՝ Վրիմի Հայոց վանրը գեներարա-- եւ Մ-եկ-ւ 8. 6-կն։ Ատրպետ. Պատկերներ,։ Ձ.՝ Փափագետն, "Ասիդ, Մ-հուիլի-են Լ.՝ Պատանանան իմ ընհադատին։

Lnju mbuur 💮

ፙ ፈኑፁъъи «թաւուս» «թաւս» է» የዘይይከի

PAAAAAAAA

(1722—1728) ኍ· ያጣሂትየበኑምኑኑኄር

Ubo 8., tlp k+794. april 6 norwith 3.50.

Сририя 8.-:

դக்கட் Mme. RAFFI, 32 Richmond Gardens Shephed's Bush LONDON W.

፠፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፠ኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፠ኯ፟ጜ፟ኯ፟ጜኯ፟ጜኯ፟ጜኯ ፙግታፙ**ግ**ውታው

ሩცኄኍኑሀ ՎኮጣԱሀԱኄԱԿԱኄ

Մեր Տրատարակած երեք վէպերԷն յեսող, այժմ ձեռևաթկած ե՞նը ամնական պարքերական Տրատարակունեան մ<u>թ</u>,

վիՊԱԹԵՐԹ անունով: ՔԱԺԱՆՈՐԻԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՆ ԾՆ՝ Պուլկարիոյ Տամար տարեկան 5 ֆրանք Արտասահմանի համար տարեկան 6 ֆրանք Ամերիկայի համար տարեկան 1 տոլ. 20 սէնդ

Ուուսիոյ Տամար տարեկան 2 րուպ. 30 կոպ. Հրատարակիչ՝ ՕՆՆԻԿ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ Հասցէ՝ Revue VIBATERT, Imprimerie Orientale, VARNA (Bulgarie,

A.R.A.R.@